

BATAVIA™

GIRAFFE *Air*



Bedienungsanleitung (Original)
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni

Modelnr BT-TL006
Art.Nr. 7062055

Teleskopeleiter
Telescopic Ladder
Telecoopladder
Échelle télescopique
Scala telescopica



Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise.....	3
Vor dem Gebrauch der Leiter.....	4
In Stellung bringen und Aufstellen der Leiter.....	4
Benutzung.....	4
Wartung und Pflege.....	6
Unfallursachen.....	6
Technische Daten.....	6

Sommario

Istruzioni di sicurezza.....	19
Prima di usare la scala.....	20
In posizione e la scala.....	20
Utilizzare.....	20
Manutenzione e Cura.....	21
Cause di Incidenti.....	22
Specificazioni.....	22

Contents

Safety precautions.....	7
Before using the ladder.....	8
Bringing the ladder in position and putting up the ladder.....	8
Use instructions.....	8
Maintenance and care.....	9
Causes of accidents.....	10
Technical specifications.....	10

Inhoudsopgave

Veiligheidsaanwijzingen.....	11
Voor het gebruik van de ladder.....	12
Plaatsen en neerzetten van de ladder.....	12
Gebruik.....	12
Onderhoud en verzorging.....	14
Oorzaken van ongelukken.....	14
Technische gegevens.....	14

Table des matières

Consignes de sécurité.....	15
Avant d'utiliser l'échelle.....	16
Mise en place et installation de l'échelle.....	16
Utilisation.....	16
Maintenance et entretien.....	18
Causes d'accident.....	18
Caractéristiques techniques.....	18

Sicherheitshinweise



Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie die Teleskopleiter benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie die Anleitung immer zusammen mit der Teleskopleiter weiter.

Benutzen Sie die Teleskopleiter nicht, wenn Sie unter Einfluss von Medikamenten, Drogen, Alkohol etc. stehen oder sich nicht körperlich wohlfühlen. Benutzen Sie die Teleskopleiter nur für leichte Arbeiten und für eine kurze Dauer. Verbringen Sie nicht lange Zeit auf der Teleskopleiter ohne regelmäßige Pausen. Müdigkeit und Verlust des Gleichgewichts sind ein Unfallrisiko.



Prüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch die ordnungsgemäße Funktionen und Beschaffenheit aller Teile der Teleskopleiter. Benutzen Sie niemals eine beschädigte Teleskopleiter. Gewährleisten Sie den gefahrlosen Gebrauch.

Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, damit Kinder nicht auf der Teleskopleiter spielen können. Halten Sie die Teleskopleiter von Kindern und zu beaufsichtigenden Personen fern.



Entfernen Sie Schmutz auf der Teleskopleiter, wie feuchte Farbe, Öl oder Schnee bevor Sie diese benutzen. Stellen Sie die Teleskopleiter nicht auf rutschige Flächen auf, z. B. Eis, nasser Boden, glänzende oder schmutzige

Flächen, weicher, abfallender Boden etc. Treffen Sie immer zusätzliche Sicherungsmaßnahmen um ein Wegrutschen zu vermeiden und zur Sicherung der Stabilität. Vermeiden Sie die Benutzung im Regen, da es durch Schmutz und Wasser in den Rohren zu Fehlfunktionen kommen kann. Benutzen Sie die Teleskopleiter nicht bei schlechten Wetterbedingungen, z. B. starker Wind. Stellen Sie die Teleskopleiter auf einer stabilen, ebenen und unbeweglichen Fläche auf.



Die Teleskopleiter darf nicht an eine instabile Fläche angelehnt werden. Lehnen Sie die

Teleskopleiter immer an eine ebene und massive Fläche an, um die Stabilität der Teleskopleiter zu sichern. Falls erforderlich, sichern Sie bei Bedarf entsprechend.



Beim Aufsteigen und Absteigen der Teleskopleiter halten Sie sich immer gut fest und achten Sie auf einen sicheren Halt. Beobachten Sie die Teleskopleiter beim Auf- und Absteigen. Steigen Sie niemals mit dem Rücken zur Teleskopleiter auf und ab, sondern immer mit dem Gesicht zur Leiter.



Die Teleskopleiter darf immer nur von einer Person gleichzeitig benutzt werden.

Beim Arbeiten auf einer Teleskopleiter halten Sie sich wenn möglich mit einer Hand fest oder lehnen Sie sich an die Leiter an. Falls dies nicht möglich ist, treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen.

Die Teleskopleiter darf nur auf die Füße und nicht auf die Sprossen gestellt werden. Benutzen Sie die die Teleskopleiter nicht verkehrt herum (auf dem Kopf stehend).

Beim Aufstellen der Teleskopleiter stellen Sie sicher, dass Fußgänger, Fahrzeuge etc. nicht mit der Teleskopleiter zusammenstoßen können. Stellen Sie sicher, dass keine Türen und Fenster im möglichen Arbeitsbereich sind und diese unerwartet geöffnet werden. Falls möglich, schließen Sie alle Türen und Fenster innerhalb des Arbeitsbereiches, bis auf die Notausgänge.



Überschreiten Sie niemals das zulässige Gewicht der Teleskopleiter. Die Teleskop-leiter ist bis max. 150 kg belastbar.

Stehen Sie immer mit beiden Füßen auf einer Sprosse/Stufe.



Stellen Sie die Teleskopleiter in einem Neigungswinkel von 1:4 auf, das entspricht einem Abstützwinkel zum Boden von ca. 75 Grad.

Um ein Ausgleiten, Stolpern etc. zu vermeiden, tragen Sie am besten festes Schuhwerk.

Verändern Sie die Position der Teleskopleiter niemals, wenn Sie draufstehen.

Benutzen Sie die Teleskopleiter nicht leichtsinnig (z. B. zwei Stufen gleichzeitig auf-/absteigen, an den Holmen hinabrutschen, von der Leiter springen, etc.)

Die Kunststoff-Endkappen müssen immer auf der Teleskopleiter verbleiben. Benutzen Sie die Leiter nicht ohne Kunststoff-Endkappen. Diese

verhindern, dass Schmutz, Feinstaub etc. in die Teleskoprohre gelangt und Beschädigungen verursacht.

Benutzen Sie die obersten drei Sprossen nicht zum Hochsteigen oder als Standfläche.

Vermeiden Sie Schläge, Stöße etc., da Beschädigungen das Zusammenschieben unmittelbar beeinträchtigen können.



Benutzen Sie die Teleskopleiter nicht waagrecht, z. B. zur Überbrückung von Abgründen oder als Ablagefläche,

Sägebock etc.



Stellen Sie sicher, dass die Teleskopleiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist. Bei der Benutzung der Teleskopleiter zur Besteigung von Dächern etc. achten Sie darauf, dass die oberste Sprosse mindestens 1 m über der Arbeitshöhe herausragt.



Vermeiden Sie ein Wegsteigen von einer ungesicherten Leiter in der Höhe. Die falsche Auswahl der Leiter (z. B. zu kurze Teleskopleiter, ungeeigneter Einsatz etc.) kann ein Unfallrisiko darstellen.



Gegenstände, Arbeitsmittel etc., die beim Besteigen der Teleskopleiter transportiert werden, sollten nicht schwer sein und leicht zu handhaben sein. Vermeiden Sie überhöhte Seitenbelastung, z. B. beim einseitigen Hochtragen von schweren Lasten oder bei seitlichen Bohrarbeiten in Massivmaterial.



Ermitteln Sie alle Gefahren von elektrischen Anlagen nahe dem Arbeitsbereich, z. B. Kabel oder andere erreichbare elektrische Anlagen. Benutzen Sie nicht leitende Teleskopleitern für unvermeidbare elektrische Arbeiten. Stellen Sie die Teleskopleiter nicht in direkter Nähe von elektrischen Betriebsmitteln unter Spannung auf (z. B. Hochspannungs-Freileitungen).

Transportieren Sie die Teleskopleiter immer in eingefahrener Position. Zur Vermeidung von Transportschäden auf Dach oder LKW stellen Sie sicher, dass die Teleskopleiter ordnungsgemäß positioniert und fixiert ist.

Zur Lagerung der Teleskopleiter, fixieren Sie die Sprossen mit dem Gurtband, um sie vor versehentliches Öffnen zu sichern. Beim

Aufhängen der Teleskopleiter, hängen Sie diese nicht an der obersten Sprosse auf. Die Teleskopleiter sollte immer trocken und sauber gelagert werden.

Vor dem Gebrauch der Leiter

- Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem die Leiter benutzt werden muss;
- Für gewerbliche Benutzer ist eine regelmäßige Überprüfung erforderlich;
- Stellen Sie sicher, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist;
- Vor der Benutzung einer Leiter bei der Arbeit sollte eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

In Stellung bringen und Aufstellen der Leiter

- Sperreinrichtungen, sofern angebracht, müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden.

Benutzung

Benutzen Sie niemals eine beschädigte Teleskopleiter.

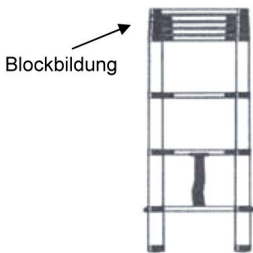
Teleskopleiter auseinanderziehen – nur einige Sprossen ausziehen –

1. Stellen Sie die Teleskopleiter auf eine feste und ebene Fläche auf.
2. Wenn Sie nur einige Sprossen benötigen und nicht die Leiter in der vollen Länge ausziehen möchten, stabilisieren Sie die Teleskopleiter mit einem Fuß auf der untersten Stufe und ziehen Sie die Teleskopleiter von unten nach oben heraus, bis zur gewünschten Länge.



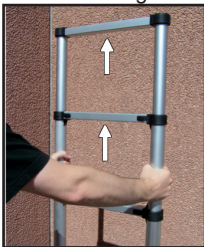


Wenn die Teleskopleiter nicht auf die volle Länge ausgezogen wird, befindet sich die Blockbildung immer oben.



Teleskopleiter auseinanderziehen – bis zur Gesamtlänge ausziehen –

1. Stellen Sie die Teleskopleiter auf eine feste und ebene Fläche auf.
2. Wenn Sie die Teleskopleiter auf die volle Länge ausziehen möchten, stabilisieren Sie die Teleskopleiter mit dem Fuß und beginnen Sie mit dem Ausziehen der obersten Sprosse. Ziehen Sie Sprosse für Sprosse nach oben, bis alle Sprossen ausgezogen sind und die Gesamtlänge erreicht ist.



Beachten Sie, dass beim Ausziehen der Teleskopleiter von der obersten Sprosse, die Leiter nicht verriegelt ist und wieder in sich

zusammenfällt, wenn nicht alle Sprossen ausgezogen werden.

Teleskopleiter zusammenschieben

Seien Sie beim Zusammenschieben der Teleskopleiter immer vorsichtig.

1. Stellen Sie die Teleskopleiter auf einem ebenen Untergrund.
2. Um die Teleskopleiter zusammenzuschieben, drücken Sie die Entriegelungstasten zur Mitte, wie im Bild gezeigt.



Wenn die Teleskopleiter auf die gesamte Länge ausgefahren wurde, beginnen Sie mit dem Zusammenschieben der Teleskopleiter bei der höchsten Sprosse, die Sie erreichen können.

Den Rest der Teleskopleiter können Sie entweder Sprosse für Sprosse zusammenfahren oder aber Sie können die vorletzten Entriegelungstasten (auf der zweiten Sprosse von unten) betätigen. Dadurch fahren alle noch verbliebenen Sprossen zusammen.

Stellen Sie beim Zusammenschieben der Leiter sicher, dass sich Arme und Finger in gleicher Linie mit den Entriegelungstasten (gestrichelte Linie) befinden.



Wartung und Pflege

- Halten Sie die Teleskopleiter immer sauber. Entfernen Sie Schmutz, Schleifabrieb, Farbflecken, Kleber usw. nach jeder Benutzung, bevor Sie die Teleskopleiter zusammenschieben. Schmutz kann die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen. Wischen Sie auch immer die Sprossen ab.
- Reinigen Sie die Teleskopleiter mit einem Besen oder einem Tuch/Putzlappen. Sollte die Teleskopleiter nass werden, trocknen Sie die Sprossen gründlich ab.
- Die Kunststoff-Endkappen sollten immer vor Schmutz, Schleifabrieb usw. bewahrt werden, da diese Oberflächenbeschädigungen verursachen.
- Reparaturen und Wartungen sollen nur durch sachkundige Personen durchgeführt werden.

Unfallursachen

Die folgende Auflistung von Gefährdungen führt alltägliche Risiken bei der Arbeit mit Leitern auf und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Betrachten Sie die folgenden Hinweise bitte lediglich als eine Grundlage für sicheres Arbeiten.

a) Stabilitätsverlust:

- 1) Falsche Aufstellung der Leiter (wie falscher Winkel bei Anlegeleitern oder nicht vollständiges Öffnen bei Stehleitern).
- 2) Wegrutschen des Unterteils von der Wand weg.
- 3) Seitliches Verrutschen, Kippen und Überschlag (zum Beispiel durch Lehnen nach außen oder instabile Anlegeflächen).
- 4) Schlechter Zustand der Leiter (wie fehlende Antirutschfüße).
- 5) Springen von einer nicht gesicherten Leiter.
- 6) Verschmutzungen des Untergrunds, instabiler Boden, nicht absolut ebener Boden, rutschiger Untergrund.
- 7) Widrige Wetterbedingungen wie starker Wind.
- 8) Zusammenstöße mit der Leiter; z. B. durch Fahrzeuge oder Türen.
- 9) Falscher Leitertyp; zum Beispiel zu kurze oder ungeeignete Leiter.

b) Falsche Handhabung:

- 1) Verbringen der Leiter an die Arbeitsposition.
- 2) Aufstellen und Zerlegen der Leiter.
- 3) Tragen von Gegenständen auf der Leiter.

c) Abrutschen und Fallen von der Leiter:

- 1) Ungeeignetes Schuhwerk.
- 2) Verschmutzte Sprossen.
- 3) Unsichere Verhaltensweisen; zum Beispiel Überklettern von zwei Sprossen auf einmal, Herunterrutschen von der Leiter.

d) Versagen der Leiter:

- 1) Zustand der Leiter; zum Beispiel beschädigte Sprossen, Abnutzung.
- 2) Überlastung der Leiter.

e) Elektrische Gefährdungen:

- 1) Arbeiten unter Spannung; zum Beispiel bei elektrischer Fehlerbehebung.
- 2) Aufstellung der Leiter zu nahe an Strom führenden Teilen; z. B. Stromleitungen an der Decke.
- 3) Beschädigungen elektrischer Komponenten durch die Leiter; z. B. Abdeckungen oder Isolierung.
- 4) Auswahl eines falschen Leitertyps für elektrische Arbeiten.

Technische Daten

Länge ausgefahren:	387 cm
Länge eingefahren:	92 cm
Sprossenzahl:	12 Sprossen
Tragfähigkeit:	150 kg
Eigengewicht:	13,5 kg
Prüfzeichen	TÜV/GS

Batavia GmbH

Weth.Buitenhuisstraat 2a

7951 SM Staphorst - Niederlanden

Safety Precautions



Read and understand the user manual before using the telescopic ladder. Keep this manual in a safe place and pass it on if you pass on the telescopic ladder.

Do not use the telescopic ladder under the influence of pharmaceuticals, drugs, alcohol, etc. or if you feel unwell. Only use the telescopic ladder for easy jobs and for a short period of time. Do not spend long periods without regular breaks on the telescopic ladder. Fatigue and loss of balance are accident hazards.



Check before and after every use the proper functioning and state of all components of the telescopic ladder. Never use the telescopic ladder if it is damaged. Ensure safe use.

Ensure that children cannot play on the telescopic ladder.

Keep the telescopic ladder away from children and supervised persons.



Remove dirt on the telescopic ladder, such as wet paint, oil or snow before use. Do not use the telescopic ladder on slippery ground, such as ice, wet floor, shiny or dirty surfaces, soft or sloping ground, etc. Always take additional safety measures to prevent slipping and to ensure stability. Avoid using the telescopic ladder in the rain, because dirt and water in the tubing of the ladder stringers can lead to malfunctions. Do not use the telescopic ladder in bad weather, e.g. strong wind. Place the telescopic ladder on a stable, level and immovable surface.



Do not lean the telescopic ladder against an unstable surface.

Always lean the telescopic ladder against a level and solid surface to ensure the stability of the telescopic ladder. Take additional safety measures, if necessary.



Always hold tight and ensure safe footing when climbing up or down the telescopic ladder. Watch the telescopic ladder when climbing up or down. Never climb up or down with the back against the telescopic ladder, always face the ladder.



The telescopic ladder is only to be used by one person at a time.

When working on the telescopic ladder, hold on to it with one hand or lean against it, if possible. Take additional safety measures if this is not possible.

Place the telescopic ladder only on its feet and not on the rungs. Do not use the telescopic ladder upside down.

When putting up the telescopic ladder ensure that pedestrians, vehicles, etc. cannot collide with the telescopic ladder. Ensure that no doors or windows are in the working area, which can unexpectedly be opened. Close all doors and windows within the working area, except the emergency exits, if possible.



Never exceed the permissible load capacity of the telescopic ladder. The telescopic ladder has a permissible load capacity of max. 150 kg.

Always stand with both feet on one rung.



Put up the telescopic ladder in an inclination angle of 1:4, which corresponds to a support angle on the ground of approx. 75 degrees.

Wear sturdy shoes to prevent slipping, stumbling, etc.

Do not change the position of the telescopic ladder while you are standing on it.

Do not use the telescopic ladder carelessly (e.g. climbing two rungs at a time, sliding down the ladder stringers, jumping off the ladder, etc.)

Ensure that the plastic end caps are always attached to the telescopic ladder. Do not use the ladder without plastic end caps. They prevent dirt, dust, etc. from entering the telescopic tubing and causing damages.

Do not use the top three rungs to climb or to stand on.

Avoid impacts, since damages can affect the sliding mechanism.



Do not use the telescopic ladder horizontally, for instance to bridge precipices or as a storage shelf, saw horse, etc.



Ensure that the telescopic ladder is suitable for the respective job. Ensure, when using the telescopic ladder to climb on roofs, that the top rung protrudes at least 1m above working height.



Avoid leaving an unsecured ladder at the top. Wrong ladder selection (e.g. too short telescopic ladder, unsuitable use, etc.) can cause accidents.



Objects, work equipment, etc., which must be transported while climbing up the telescopic ladder, should not be heavy and easy to handle. Avoid excessive lateral loads, such as carrying up heavy loads or drilling sideways in solid materials.



Determine all hazards from electric equipment in the proximity of the work area, e.g. cables or other accessible electric equipment. Do not use conducting telescopic ladders for unavoidable electric jobs. Do not put up the telescopic ladder in the immediate vicinity of live electric equipment (e.g. high-voltage overhead power lines).

Transport the telescopic ladder always in its retracted position. Ensure that the telescopic ladder is properly positioned and fixed on the roof or truck to avoid transport damage.

Fix the rungs with the webbing when storing the telescopic ladder to secure against accidental opening. Do not use the top rung when hanging the telescopic ladder up for storage. Always store the telescopic ladder in a dry and clean place.

Before using the ladder

- Check the ladder visually for damages and safe use at the start of each working day, when the ladder is used;
- Commercial users are to check the ladder regularly;
- Ensure that the ladder is suitable for the respective job;
- Carry out a risk assessment considering the legal requirements in the country of use before using a ladder for work.

Bringing the ladder in position and putting up the ladder

- Secure all locking mechanisms before use, if installed.

Use Instructions

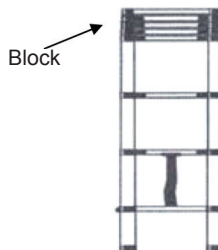
Never use a damaged telescopic ladder.

Extending the telescopic ladder – extending only some rungs –

1. Place the telescopic ladder on solid and level ground.
2. Stabilize the telescopic ladder with one foot on the lowest rung and extend the telescopic ladder bottom-up to the desired length if only some rungs are needed and the ladder is not extended to its full length.
The block is always at the top if the telescopic ladder is not extended to its full length.

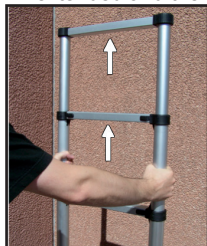


The block is always at the top if the telescopic ladder is not extended to its full length.



Extending the telescopic ladder – extend to its full length –

1. Place the telescopic ladder on solid and level ground.
2. Stabilize the telescopic ladder with one foot on the lowest rung and start extending the telescopic ladder at the top rung to fully extend it. Extend one rung at a time until all rungs are extended and the total length is obtained.



Please note that, while extending the telescopic ladder beginning with the top rung, the ladder is not locked and retracts if not all rungs are extended.

Retract telescopic ladder

Always take great care when retracting the telescopic ladder.

1. Place the telescopic ladder on solid and level ground.
2. Press the unlocking buttons towards the centre to retract the telescopic ladder, as shown in the illustration.



Start retracting the telescopic ladder at the highest rung you can reach, if the telescopic ladder was extended to its full length.

You can retract the remaining telescopic ladder either a rung at a time or press the next to last unlocking buttons (on the second rung from the bottom). This retracts all remaining rungs.

Ensure that your Arms and fingers are in line with the unlocking buttons (dotted line), when retracting the ladder.



Maintenance and care

- Always keep the telescopic ladder clean. Remove dirt, abrasive dust, paint, glue, etc. after every use, before retracting the telescopic ladder. Dirt can affect the proper functioning. Always wipe the rungs clean.
- Clean the telescopic ladder with a broom or a cloth. Thoroughly dry the rungs if the telescopic ladder gets wet.
- To prevent surface damage always protect the plastic end caps from dirt and abrasive dust, etc.
- Leave repair and maintenance work to competent staff.

Causes of accidents

The following list of hazards shows common risks when working with ladders and does not claim to be complete. Observe the following instructions as a foundation for safe work.

a) Loss of stability:

- 1) Improper ladder placement (wrong angle for extension ladders or not complete opening of stepladders).
- 2) Bottom part slipping away from the wall.
- 3) Sideways slipping, tipping and overturning (for instance by leaning outwards or unstable contact surface).
- 4) Poor condition of the ladder (e.g. missing anti-slip feet).
- 5) Jumping from an unsecured ladder.
- 6) Dirty floor, unstable ground, not absolutely level ground, slippery ground.
- 7) Adverse weather conditions, such as strong wind.
- 8) Collisions with the ladder, e.g. vehicles or doors.
- 9) Wrong type of ladder, e.g. too short or unsuitable ladder.

b) Wrong handling:

- 1) Bringing the ladder to the work position.
- 2) Putting up and disassembling the ladder.
- 3) Carrying objects on the ladder.

c) Slipping and falling off the ladder:

- 1) Unsuitable shoes.
- 2) Dirty rungs.
- 3) Unsafe behaviour, e.g. climbing two rungs at a time, sliding down the ladder.

d) Ladder failure:

- 1) Ladder condition, e.g. damaged rungs, wear and tear.
- 2) Overloading the ladder.

e) Electric hazards:

- 1) Working on live wires, e.g. during electric troubleshooting.
- 2) Placing the ladder too close to live components, e.g. power cables at the ceiling.
- 3) Damaging electric components with the ladder, e.g. covers or insulation.
- 4) Wrong ladder selection for electrical job.

Technical specifications

Extended length:	387 cm
Retracted length:	92 cm
Number of rungs:	12 rungs
Load capacity:	150 kg
Net weight:	13.5 kg
Approval marks:	TÜV/GS

Batavia GmbH

Weth.Buitenhuisstraat 2a

7951 SM Staphorst - The Netherlands

Veiligheidsaanwijzingen



Lees voordat u de telescoopladder gebruikt de gebruiksaanwijzing door en zorg dat u hem begrijpt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing en geef hem altijd door met de telescoopladder.

Gebruik de telescoopladder niet wanneer u onder de invloed bent van medicijnen, verdovende middelen, alcohol enz., of wanneer u zich lichamelijk niet goed voelt. Gebruik de telescoopladder uitsluitend voor lichte werkzaamheden en gedurende korte duur. Breng geen lange tijd door op de telescoopladder zonder regelmatige pauzes. Vermoeidheid en evenwichtsverlies verhogen het risico op ongevallen.



Controleer voor en na ieder gebruik dat alle onderdelen van de telescoopladder volgens de voorschriften functioneren en in goede staat zijn. Gebruik nooit een beschadigde telescoopladder. Zorg voor gebruik zonder gevaren.

Tref voorzorgsmaatregelen, zodat kinderen niet kunnen spelen op de telescoopladder.

Houd de telescoopladder uit de buurt van kinderen en personen die toezicht nodig hebben.



Verwijder vuil van de telescoopladder, zoals natte verf, olie of sneeuw, voordat u hem gebruikt. Zet de telescoopladder niet neer op een gladde ondergrond, zoals ijs, natte vloeren, glanzende of vuile vloeren, zachte of hellende



ondergronden enz. Tref altijd van toepassing zijnde voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid om het wegglijden te vermijden en ter verzekering van de stabiliteit. Vermijd gebruik in de regen, omdat water en vuil in de buizen tot defecten kunnen leiden. Gebruik de telescoopladder niet onder slechte weersomstandigheden, zoals harde wind. Zet de telescoopladder neer op een stabiele, vlakke en onbeweeglijke ondergrond



De telescoopladder mag niet tegen onstabiele vlakken worden gezet. Zet de telescoopladder altijd tegen een vlak en massief vlak, om de stabiliteit van de telescoopladder te verzekeren. Beveilig de ladder indien noodzakelijk.



Houd u bij het naar boven en beneden klimmen op de telescoopladder altijd

goed vast en let erop dat u goede steun hebt. Kijk bij het naar boven en beneden klimmen naar de telescoopladder. Beklim de ladder nooit met de rug naar de telescoopladder, maar altijd met uw gezicht naar de ladder.



De telescoopladder mag altijd maar door één persoon tegelijk worden gebruikt.

Houd u bij het werken op de telescoopladder indien mogelijk altijd met één hand vast of leun tegen de ladder. Als dit niet mogelijk is, neem dan toepasselijke voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid.

De telescoopladder mag alleen maar op zijn poten en niet op de sporten worden neergezet. Gebruik de telescoopladder niet verkeerd om (ondersteboven).

Zorg er bij het neerzetten van de telescoopladder voor dat voetgangers en voertuigen e.d. niet in aanraking kunnen komen met de telescoopladder. Zorg ervoor dat er zich geen deuren en ramen binnen het mogelijke werkbereik bevinden die onverwachts kunnen openen. Sluit indien mogelijk alle deuren en ramen binnen het werkbereik, behalve nooduitgangen.



Overschrijd nooit de toegestane belasting van de telescoopladder. De telescoopladder is belastbaar tot maximaal 150 kg.

Sta altijd met beiden voeten op een sport.



Zet de telescoopladder neer onder een verhouding van 1:4, dit komt overeen met een hoek van ongeveer 75 graden ten opzichte van de vloer.

Om uitglijden, struikelen e.d. te voorkomen, kunt u het best stevige schoenen dragen.

Wijzig de stand van de telescoopladder nooit wanneer u erop staat.

Gebruik de telescoopladder niet roekeloos (bijvoorbeeld met twee treden tegelijk klimmen, aan de staanders naar beneden glijden, van de ladder springen, enz.)

De kunststof einddoppen dienen altijd aanwezig te zijn in de telescoopladder. Gebruik de ladder niet zonder de kunststof einddoppen. Ze voorkomen dat vuil, fijn stof e.d. terecht komt in de telescoopbuizen en beschadigingen veroorzaakt.

Gebruik de bovenste drie sporten niet om op te staan.

Vermijd tikken en stoten e.d., omdat beschadigingen het inschuiven kunnen verhinderen.



Gebruik de telescoopladder niet horizontaal, bijvoorbeeld voor het overbruggen van afgronden of als afzetvlak, zaagbok enz.



Zorg ervoor dat de telescoopladder geschikt is voor de desbetreffende toepassing. Let er op dat bij het gebruik van de telescoopladder voor het beklimmen van daken e.d., dat de bovenste sport tenminste 1 meter uitsteekt boven de werkhooft.



Vermijd het beklimmen van het bovenste deel van de ladder. Een verkeerde keus voor de te gebruiken ladder (bijvoorbeeld te korte telescoopladder, onjuist gebruik enz.) kunnen leiden tot een verhoogd risico op ongevallen.



Voorwerpen en werkmiddelen die bij het beklimmen de telescoopladder worden meegenomen, dienen niet zwaar te zijn en moeten gemakkelijk te hanteren te zijn. Vermijd een te grote zijwaartse belasting, bijvoorbeeld het aan één kant omhoog tillen van zware lasten of bij zijdelingse boorwerkzaamheden in massieve materialen.



Spoor alle elektrische installaties op in de buurt van het werkbereik die gevaar op kunnen leveren, zoals kabels of andere bereikbare elektrische installaties. Gebruik niet-geleidende telescoopladders voor onvermijdbare elektrische werkzaamheden. Zet de telescoopladder niet in de nabijheid van elektrische installaties onder spanning (bijvoorbeeld hoogspanningsleidingen).

Transporteer de telescoopladder altijd in ingeschoven toestand. Zorg er ter voorkoming van transportschade op het dak van een vrachtwagen voor dat de telescoopladder op de juiste manier is neergelegd en vastgezet.

Zet voor het opslaan van de telescoopladder de sporten vast met de riem, om het per ongeluk openen te voorkomen. Als de telescoopladder wordt opgehangen, hang hem dan niet aan de

bovenste sport. De telescoopladder dient altijd droog en schoon te worden opgeslagen.

Voor het gebruik van de ladder

- Visuele inspectie van de ladder op beschadiging en veilig gebruik aan het begin van iedere werkdag dat de ladder dient te worden gebruikt;
- Voor bedrijfsmatig gebruik is regelmatige inspectie vereist;
- Zorg ervoor dat de ladder geschikt is voor de desbetreffende toepassing;
- Voor het gebruik van een ladder bij het werk dient er een risicobeoordeling te worden uitgevoerd met inachtneming van de wetgeving van het land waar de ladder wordt gebruikt.

Plaatsen en neerzetten van de ladder

- Vergrendelingen, voor zover aanwezig, dienen voor het gebruik volledig vergrendeld te zijn.

Gebruik

Gebruik nooit een beschadigde telescoopladder.

Telescoopladder uittrekken – slechts enkele sporten uittrekken –

1. Zet de telescoopladder op een stevige en vlakke ondergrond neer.
2. Als u maar enkele sporten nodig hebt en u de ladder niet tot de volle lengte uittrekt, stabiliseer dan de telescoopladder met één voet op de onderste sport en trek de telescoopladder van onderen naar bovenuit, tot de gewenste lengte.



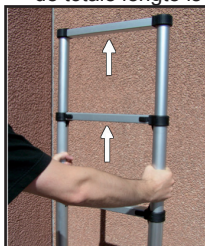


Als de telescoopladder niet tot de volledige lengte wordt uitgetrokken, bevindt het ingeschoven gedeelte zich altijd aan de bovenkant.



Telescoopladder uittrekken – tot de totale lengte uittrekken –

1. Zet de telescoopladder op een stevige en vlakke ondergrond neer.
2. Als u de telescoopladder tot de volle lengte uittrekt, stabiliseer dan de telescoopladder met een voet en begin met het uittrekken van de bovenste sport. Trek sport voor sport naar boven, totdat alle sporten zijn uitgetrokken en de totale lengte is bereikt.



Let er bij het uittrekken van de telescoopladder vanaf de bovenste sport op dat de ladder vergrendeld is en niet weer in elkaar schuift als niet alle sporten worden uitgetrokken.

Telescoopladder in elkaar schuiven

Wees bij het in elkaar schuiven van de telescoopladder altijd voorzichtig.

1. Zet de telescoopladder op een vlakke ondergrond neer.
2. Druk voor het inschuiven van de telescoopladder de ontgrendelknoppen naar het midden, zoals aangegeven in de afbeelding.



Wanneer de telescoopladder tot de volledige lengte is uitgeschoven, begin dan bij het inschuiven van de telescoopladder bij de hoogste sport die u kunt bereiken.

U kunt of de rest van de telescoopladder sport voor sport inschuiven, of u kunt de voorlaatste ontgrendelknop (op de tweede sport van onderen) bedienen. Daardoor schuiven alle nog uitgeschoven sporten in elkaar.

Zorg er voor dat armen en vingers zich op één lijn bevinden met de ontgrendelknoppen (gestippelde lijn).



Onderhoud en verzorging

- Houd de telescoopladder altijd schoon. Verwijder na ieder gebruik vuil, slijpsel, vervlekken, lijm enz., voordat u de telescoopladder in elkaar schuift. Vuil kan afbreuk doen aan de juiste werking. Veeg ook altijd de sporten af.
- Reinig de telescoopladder met een stoffer of een doek/poetslap. Als de telescoopladder nat wordt, droog dan de sporten goed af.
- De kunststof einddoppen dienen altijd beschermd te worden tegen vuil, slijpsel e.d., omdat dit beschadiging van het oppervlak kan veroorzaken.
- Reparaties en onderhoud dienen uitsluitend door terzakekundige personen te worden uitgevoerd.

Oorzaken van ongelukken

De volgende opsomming van gevaren geeft een overzicht van de meest voorkomende risico's bij het werken met ladders en maakt geen aanspraak op volledigheid. Neem de volgende aanwijzingen in acht als basis voor veilig werken.

a) Stabiliteitsverlies:

- 1) Fout opstellen van de ladder (zoals een verkeerde hoek bij aanleunende ladders of niet volledig openen bij uitzetladders).
- 2) Wegglijden van de wand van het onderste deel.
- 3) Zijwaarts wegglijden, omkiepen en overslag (bijvoorbeeld door zijwaarts te leunen of onstabiele aanleunvlakken).
- 4) Slechte toestand van de ladder (zoals ontbrekende antislippootjes).
- 5) Springen vanaf een niet-vastgezette ladder.
- 6) Vervuiling van de ondergrond, onstabiele bodem, niet absoluut vlakke bodem, gladde ondergrond.
- 7) Ongunstige weersomstandigheden, zoals harde wind.
- 8) Botsingen met de ladder; bijvoorbeeld door voertuigen of deuren.
- 9) Verkeerd soort ladder; bijvoorbeeld te korte of niet geschikte ladder.

b) Verkeerd gebruik:

- 1) Verplaatsen van de ladder naar de werkplek.
- 2) Neerzetten en demonteren van de ladder.
- 3) Dragen van voorwerpen op de ladder.

c) Van de ladder afglijden en vallen:

- 1) Ongeschikt schoeisel.
- 2) Vervuilde sporten.
- 3) Onveilige handelswijzen; bijvoorbeeld met twee treden tegelijk naar boven klimmen, van de ladder afglijden.

d) Falen van de ladder:

- 1) Toestand van de ladder; bijvoorbeeld beschadigde sporten, slijtage.
- 2) Overbelasting van de ladder.

e) Elektrische gevaren:

- 1) Werken onder spanning; bijvoorbeeld bij het opheffen van elektrische storingen.
- 2) Plaatsen van de ladder in de nabijheid van onder spanning staande delen; bijvoorbeeld stroomleidingen aan het plafond.
- 3) Beschadigingen van elektrische componenten door de ladder; bijvoorbeeld afdekkingen of isolatie.
- 4) Keuze van het verkeerde soort ladder voor elektrische werkzaamheden.

Technische gegevens

Uitgetrokken lengte:	387 cm
Ingeschoven lengte:	92 cm
Aantal sporten:	12 sporten
Draagvermogen:	150 kg
Eigen gewicht:	13,5 kg
Keurmerken	TÜV/GS

Batavia GmbH

Weth.Buitenhuisstraat 2a

7951 SM Staphorst - Nederland

Consignes de sécurité



La notice d'instructions doit être lue et comprise avant toute utilisation de l'échelle télescopique. Conservez soigneusement cette notice et joignez toujours la notice quand vous remettez l'échelle à des tiers.

N'utilisez pas l'échelle télescopique si vous êtes sous l'emprise de médicaments, de drogue, d'alcool etc., ou si nous ne vous sentez pas bien physiquement. L'échelle télescopique doit être utilisée uniquement pour des travaux légers et pendant une courte durée.

Ne restez pas trop longtemps sur l'échelle télescopique sans faire des pauses régulières.

La fatigue et la perte d'équilibre représentent des risques d'accident



Avant et après chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement et l'état réglementaire de tous les éléments de l'échelle télescopique. N'utilisez jamais une échelle télescopique endommagée. Vous devez vous assurer que l'utilisation reste sans risques.

Prenez toutes les mesures préventives nécessaires pour que des enfants ne puissent pas jouer sur l'échelle télescopique.

L'échelle ne doit pas être accessible pour des enfants ou des personnes à surveiller.



Avant d'utiliser l'échelle télescopique, il faut nettoyer les salissures telles que la peinture humide, l'huile ou la neige qui sont sur l'échelle. N'installez pas l'échelle télescopique sur des surfaces glissantes, par ex. sur de la glace, sur un sol humide, sur des surfaces brillantes ou sales, sur un terrain instable, en pente etc. Des mesures de sécurité supplémentaires doivent

être prises pour empêcher un déplacement involontaire de l'échelle et pour assurer sa stabilité. Évitez d'utiliser l'échelle sous la pluie, car la présence de saletés et d'eau dans les tubes peut provoquer des dysfonctionnements. N'utilisez pas l'échelle télescopique quand les conditions météorologiques sont mauvaises, par ex. en cas de vent fort. Installez l'échelle télescopique sur une surface stable, plane et non mobile.



L'échelle télescopique ne doit pas être posée en appui contre

une surface instable. Installez toujours l'échelle télescopique en appui contre une surface plane et massive, afin d'assurer la stabilité de l'échelle télescopique. Des mesures de sécurité adaptées doivent être prévues si nécessaire.



Il faut toujours bien se retenir et avoir une position sûre quand vous vous montez ou descendez sur l'échelle télescopique. Surveillez l'échelle télescopique en montant ou en descendant. Il ne faut jamais se mouvoir sur l'échelle télescopique en tournant le dos à l'échelle, mais toujours avec le visage tourné vers l'échelle.



L'échelle télescopique doit toujours être utilisée par une seule personne à la fois

Dans la mesure du possible, vous devez toujours vous tenir d'une main ou vous appuyez contre l'échelle quand vous travaillez sur une échelle télescopique. Si cela n'est pas possible, il faudra prendre des mesures de sécurité supplémentaires.

L'échelle télescopique doit uniquement être posée sur les pieds et non sur les barreaux. N'utilisez pas l'échelle télescopique tête bêche (posée à l'envers).

Quand vous installez l'échelle télescopique, assurez-vous que des piétons, des véhicules etc. ne puissent pas se cogner contre l'échelle télescopique. Assurez-vous qu'il n'y a pas de portes/fenêtres dans la zone de travail ou que celles-ci ne peuvent pas être ouvertes inopinément. Il faudra si possible fermer toutes les portes et fenêtres à l'intérieur de la zone de travail, à l'exception des issues de secours.



Ne dépassez jamais le poids maximum admissible de l'échelle télescopique. L'échelle télescopique supporte une charge maximale de 150 kg.

Gardez toujours les deux pieds sur un barreau ou sur une marche.



Installez l'échelle télescopique en respectant un angle de 1:4, ce qui correspond à un angle d'appui de 75° environ par rapport au sol.

Portez de préférence des chaussures robustes pour éviter de glisser, de trébucher etc.

Ne modifiez jamais la position de l'échelle télescopique quand vous êtes debout sur l'échelle.

N'utilisez pas l'échelle télescopique de manière irréfléchie (par ex. monter/descendre en prenant deux barreaux à la fois, glisser sur les montants pour descendre, sauter de l'échelle, etc.).

Les capuchons d'extrémité en plastique doivent toujours rester sur l'échelle télescopique.

N'utilisez pas l'échelle sans ces capuchons. Ils empêchent l'intrusion de saletés, poussières fines etc. qui pourraient endommager les tubes télescopiques.

N'utilisez pas les trois barreaux du haut pour monter ou comme surface d'appui.

Évitez les chocs, les coups etc., car les détériorations peuvent directement perturber le fonctionnement des éléments coulissants.



N'utilisez pas l'échelle télescopique à la verticale, par ex. pour franchir des fossés ou comme surface de rangement, chevalet de sciage etc.



Assurez-vous que l'échelle télescopique est adaptée pour l'usage prévu. Si l'échelle télescopique doit être utilisée pour monter sur des toits etc., le barreau le plus élevé doit être au moins situé à 1 m au dessus de la hauteur de travail.



Évitez de descendre par le côté d'une échelle non sécurisée en hauteur. Une échelle mal choisie (par ex. échelle télescopique trop courte, utilisation non conforme etc.) peut représenter un risque d'accident.



Les objets, les outils etc. qui sont portés en montant l'échelle ne devraient pas être trop lourds et doivent être faciles à manipuler. Évitez les charges latérales excessives, par ex. transporter des charges lourdes d'un seul côté ou percer des trous d'un seul côté dans un matériau massif.



Déterminez tous les risques liés à des installations électriques à proximité de la zone de travail, par ex. des câbles ou d'autres installations électriques accessibles. Utilisez des échelles télescopiques non conductrices pour réaliser les travaux électriques nécessaires. N'installez pas l'échelle télescopique à proximité immédiate des équipements

électriques sous tension (par ex. lignes haute tension).

L'échelle télescopique doit toujours être repliée lors du transport. Pour éviter les dommages consécutifs au transport sur le toit ou sur un camion, assurez-vous que l'échelle télescopique est positionnée et fixée de manière réglementaire.

Avant de ranger l'échelle télescopique, il faut bloquer les barreaux avec la sangle pour éviter une ouverture inopinée. Si l'échelle télescopique doit être suspendue, elle ne doit pas être suspendue en utilisant le barreau supérieur. L'échelle télescopique devrait toujours être rangée au sec et à l'abri de la poussière.

Avant d'utiliser l'échelle

- Contrôle visuel de l'état réglementaire et de la sécurité de l'échelle au début de chaque journée de travail au cours de laquelle l'échelle doit être utilisée ;
- Une vérification régulière est nécessaire pour les utilisateurs professionnels ;
- Assurez-vous que l'échelle est adaptée pour l'usage que vous envisagez ;
- Avant d'utiliser une échelle au travail, il faudrait effectuer une évaluation des risques prenant en compte les dispositions légales du pays dans lequel l'utilisation est prévue.

Mise en place et installation de l'échelle

- Les dispositifs de verrouillage qui sont installés le cas échéant doivent être complètement bloqués avant l'utilisation ;

Utilisation

N'utilisez jamais une échelle télescopique endommagée.

Déplier l'échelle télescopique – déplier quelques barreaux seulement –

1. Installez l'échelle télescopique sur une surface stable et plane.
2. Si vous n'avez besoin que de quelques barreaux et si vous ne voulez pas déplier complètement l'échelle télescopique, il faudra d'abord stabiliser l'échelle en posant un pied sur le barreau du bas puis faire coulisser l'échelle du bas vers le haut jusqu'à la longueur souhaitée.



Si l'échelle télescopique n'est pas complètement dépliée, les blocs encore pliés sont situés à l'extrémité supérieure de l'échelle.

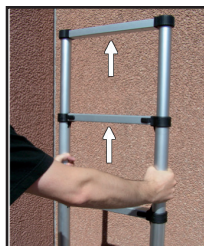
Blocs pliés



Déplier l'échelle télescopique – déplier jusqu'à la longueur maximale –

1. Installez l'échelle télescopique sur une surface stable et plane.
2. Si vous voulez déplier l'échelle jusqu'à la longueur maximale, il faudra d'abord stabiliser l'échelle télescopique avec le pied et commencer en faisant coulisser le barreau supérieur.

Faites coulisser un barreau après l'autre vers le haut, jusqu'à ce que tous les barreaux soient dépliés et que la longueur totale soit atteinte.



Attention! L'échelle n'est pas verrouillée quand vous déplier l'échelle télescopique en commençant par le barreau supérieur, elle se replie automatiquement aussi longtemps que tous les barreaux ne sont pas dépliés.

Replier l'échelle télescopique

Soyez toujours très prudents en repliant l'échelle télescopique.

1. Installez l'échelle télescopique sur une surface plane.
2. Pour replier l'échelle télescopique, poussez les boutons de déverrouillage vers le centre, comme le montre l'illustration.



Si l'échelle télescopique a été entièrement dépliée, commencez par le barreau le plus élevé que vous pouvez atteindre pour replier l'échelle télescopique. Vous pouvez replier le reste de l'échelle télescopique soit barreau par barreau ou en actionnant les avant-derniers boutons de déverrouillage (sur le deuxième barreau en partant du bas). Cela permet de replier tous les barreaux qui sont encore dépliés. Assurez-vous tout que les bras et les doigts soient situés sur une même ligne que les boutons de déverrouillage (ligne pointillée) quand vous replier l'échelle.



Maintenance et entretien

- L'échelle télescopique doit toujours rester propre.
Nettoyez les salissures, les résidus de ponçage, les taches de peinture, la colle etc. après chaque utilisation, avant de replier l'échelle télescopique. Les salissures peuvent nuire au bon fonctionnement de l'échelle. Essuyez toujours les barreaux.
- Nettoyez l'échelle télescopique avec un balai ou un chiffon. Nettoyez soigneusement les barreaux si l'échelle télescopique est mouillée.
- Les capuchons en plastique devraient toujours être protégés contre les salissures, les résidus de ponçage etc. qui pourraient endommager leur surface.
- Les réparations et les travaux de maintenance doivent toujours être réalisés par des personnes qualifiées.

Causes d'accident

La liste suivante englobe les risques quotidiens dans le cadre du travail avec des échelles et n'est en aucun cas exhaustive. Les instructions suivantes sont uniquement données comme base pour un travail sûr.

a) Perte de stabilité :

- 1) Mauvaise installation de l'échelle (par exemple mauvais angle pour des échelles en appui ou ouverture incomplète pour des échelles doubles).
- 2) La partie inférieure de l'échelle glisse et s'éloigne du mur.
- 3) Glissement latéral, basculement et renversement (par ex. en se penchant vers l'extérieur ou surfaces d'appui instables).
- 4) Mauvais état de l'échelle (par ex. capuchons antidérapants manquants).
- 5) Sauter d'une échelle non sécurisée.

- 6) Terrain sale ou instable, sol pas complètement plan ou glissant.
- 7) Mauvaises conditions météorologiques, par ex. vent fort.
- 8) Chocs contre l'échelle ; par exemple par des véhicules ou des portes.
- 9) Mauvais type d'échelle ; par exemple échelle trop courte ou inadaptée.

b) Mauvaise manipulation :

- 1) Transport de l'échelle jusqu'à la position de travail.
- 2) Mise en place et démontage de l'échelle.
- 3) Porter des objets sur l'échelle.

c) Glisser et tomber de l'échelle :

- 1) Chaussures inadaptées.
- 2) Barreaux sales.
- 3) Comportement dangereux ; par exemple en grimpan deux barreaux à la fois, descendre de l'échelle en se laissant glisser.

d) Défaillance de l'échelle :

- 1) Etat de l'échelle ; par exemple barreaux endommagés, usure.
- 2) Dépasser la charge maximale admissible de l'échelle.

e) Risques électriques :

- 1) Travailler sous tension ; par exemple pour des réparations électriques.
- 2) Installer l'échelle trop près d'éléments sous tension ; par exemple câbles électriques au plafond.
- 3) Endommager des composants électriques avec l'échelle ; par ex. des caches ou une isolation.
- 4) Choisir un type d'échelle inadapté pour des travaux électriques.

Caractéristiques techniques

Longueur dépliée :	387 cm
Longueur repliée :	92 cm
Nombre de barreaux :	12 barreaux
Charge maximale admissible :	150 kg
Poids propre :	13,5 kg
Label de contrôle :	TÜV/GS

Batavia GmbH
 Weth.Buitenhuisstraat 2a
 7951 SM Staphorst - Pays-Bas

Istruzioni di sicurezza



Leggere e comprendere il manuale di istruzioni prima di utilizzare la scala telescopica. Conservare queste istruzioni e immettere il manuale insieme con la scala più telescopica.

Non usate la scala telescopica sotto l'influenza di droghe, farmaci, alcool, ecc., sono disponibili o non sentirsi a proprio agio fisicamente. Usate la scala telescopica solo per lavori leggeri e per una durata breve. Non passare molto tempo sulla scala telescopio senza pause regolari. Stanchezza e perdita di equilibrio è un rischio di incidente.



Controllare prima e dopo ogni uso e la natura delle funzioni proprie di tutti i parti della scala telescopica. Non utilizzare mai un telescopio danneggiato scala. Garantire il funzionamento sicuro.

Fare in modo che i bambini possono giocare nella scala telescopica. Tenere il direttore telescopio di bambini e le persone che controllano via.



Rimuovere lo sporco su scala telescopica, come bagnato vernice, olio o neve prima di utilizzarlo. Regolare la scala telescopica su superfici scivolose, non, per esempio, ghiaccio, terreno bagnato, superfici sporche o lucida, morbida, terreni in pendenza, ecc



Prendere precauzioni per evitare di scivolare e di più per garantire la stabilità. Evitare l'uso sotto la pioggia, perché può venire dalla sporcizia e l'acqua nei tubi di un malfunzionamento. Usate la scala telescopica non è in condizioni climatiche avverse, quali vento forte. Regolare la scala telescopica su una superficie stabile, superficie piana e immobili.



La scala telescopica non può essere montato su una base instabile. Regolare la scala

telescopica su una superficie piana e stabile per garantire la stabilità della scala telescopica. Se necessario, sicuro.



Quando ascendenti e discendenti la scala telescopica, è tenere sempre d'accordo e cercare una presa sicura.

Guarda la scala telescopica anche quando ascendente e discendente. Mai scendere la

schiena alla testa telescopio su e giù, ma sempre con il conduttore faccia.



La scala telescopica deve essere utilizzato solo da una persona contemporaneamente.

Quando si lavora su una scala telescopica a tenere con una mano, se possibile, o sedersi sulla scala. Se ciò non fosse possibile, si prendono precauzioni di sicurezza supplementari.

La scala telescopica dovrebbe essere solo in piedi e non collocati sui gradini. Non usare intorno alla testa cannocchiale capovolto (a testa in giù).

Quando si imposta la scala telescopica, fare in modo che pedoni, veicoli, ecc. non possono entrare in collisione con la scala telescopica. Assicurarsi che tutte le porte e finestre nell'area di lavoro sono possibili e sono aperte in modo imprevisto. Se possibile, chiudere tutte le porte e le finestre all'interno dell'area di lavoro, fatta eccezione per le uscite di emergenza.



Non superare mai il peso massimo autorizzato della scala telescopica. Il scala telescopica è in alto. 150 kg di carico.

Sempre stare con entrambi i piedi su un gradino / livello.



Regolare la scaletta telescopica ad un angolo di inclinazione di 1:4, che corrisponde ad un angolo sostegno al pavimento di circa 75 gradi.

Per scivolamento, inciampo, ecc. al fine di evitare, portare le migliori calzature.

Regolare stare sulla posizione della scala telescopica mai quando si fanno.

Usate la scala telescopica non è frivola (ad esempio ascendente / discendente due fasi allo stesso tempo, scivolare sulle sbarre, saltare la scala, ecc.).

I tappi di plastica deve sempre rimanere sulla scala telescopica. Usate la scala, senza tappi di plastica. Si tratta di evitare che la sporcizia, polvere ecc. entrare nel tubo del telescopio e dei danni causati.

Non utilizzare i primi tre gradini per salire o meno come un supporto.

Evitare gli urti, urti, ecc., il danno può influire sulla spinta insieme immediatamente.



Non usare la scala telescopica in orizzontale, ad esempio per colmare gli abissi, o come una zona di stoccaggio, ha visto a cavallo, ecc.



Assicurarsi che la scala sia adatta per la particolare applicazione. Quando si utilizza la scala telescopica per salire sui tetti, ecc assicurarsi che le sporge gradino più alto di almeno 1 m sopra l'altezza di lavoro.



Evitare il percorso di aggiornamento da una scala protetta in altezza. La scelta sbagliata del conduttore (ad esempio, troppo breve scaletta telescopica, uso inadeguato ecc.) possono rappresentare un rischio di incidenti.



Oggetti, strumenti, ecc., che vengono trasportati a scalare il telescopio scala non dovrebbe essere difficile da gestire e leggero possibile. Evitare carichi eccessivi lato, come quando dai bordi alti il trasporto di carichi pesanti o di perforazione laterale in materiale solido.



Determinare tutti i pericoli di apparecchiature elettriche vicino l'area di lavoro, come cavi o altre apparecchiature elettriche accessibili. Utilizzare scale telescopiche non conduttivi per interventi sull'impianto elettrico inevitabile. Regolare la scala telescopica non in prossimità di eccitato apparecchiature elettriche (per esempio, Linee aeree ad alta tensione).

Trasportare la testa telescopio sempre nella posizione retratta. Per evitare danni al tetto o un camion assicurarsi che la scala telescopica sia correttamente posizionato e fissato.

Per supportare la scala telescopica, i pioli si fissare la cinghia in modo da garantire contro l'apertura accidentale. Per la sospensione la scala telescopica, si può appendere questo non si ferma al gradino più alto. La scala telescopica deve essere sempre asciutta e pulita.

Prima di usare la scala

- Ispezionare visivamente la scala per i danni e sicuro da utilizzare all'inizio di ogni giorno lavorativo in cui il circuito deve essere usato;
- Per gli utenti commerciali di una revisione periodica è necessario;

- Assicurarsi che la scala sia adatta per la particolare applicazione;
- Prima di utilizzare una scala a pioli sul posto di lavoro una valutazione dei rischi deve essere effettuata nel rispetto delle leggi nel paese di utilizzo.

In posizione e la scala

- I dispositivi di bloccaggio, se presente, devono essere pienamente garantiti prima dell'uso.

Utilizzare

Non utilizzare mai un telescopio danneggiato scala.

Scala telescopica smembrato – solo togliersi qualche gradino –

1. Prima regolare la scala telescopica su una superficie solida e piana.
2. Se avete solo bisogno di qualche gradino della scala e non vogliono spogliarsi in lunghezza, stabilizzare la scala telescopica con un piede sul primo gradino ed estrarre la scala telescopica dal basso fino alla lunghezza desiderata.



Secondo Se la scala telescopica non è estesa a sua lunghezza piena, l'edificio blocco situato nella parte superiore.



Scala telescopica tirare a parte – fino a quando la lunghezza totale del pull –

1. Prima regolare la scala telescopica su una superficie solida e piana.
2. Se si vuole estrarre la scala telescopica per l'intera lunghezza, stabilizzare la scala telescopica con il piede e iniziare a togliere il gradino più alto. Tirare verso l'alto gradino dal gradino, fino a quando tutti i germogli sono tirato fuori e la lunghezza totale è stata raggiunta.



Si noti che l'estrazione della scala telescopica dal gradino più alto della scala non è bloccato, e di nuovo al collasso, se non tutti i germogli sono tirato fuori.

Spingere insieme la scala telescopica

Prestare attenzione quando si spinge insieme la scala telescopica.

1. Prima regolare la scala telescopica su una superficie piana.
2. Insieme a spingere la scala telescopica, premere i pulsanti di sgancio per il centro, come mostrato in figura.



Se la scala telescopica è stata estesa a tutta la lunghezza, iniziare con la telescopica della scala telescopica al gradino più alto, è possibile ottenere.

Il resto della scala telescopica, si può andare avanti gradino per gradino, oppure è possibile premere i pulsanti di sgancio (penultimi sul secondo gradino dal basso). Questo giro insieme tutti i germogli rimanenti.

Posizionare la scala garantire che vi siano armi e le dita nella stessa linea con i pulsanti di sgancio (linea tratteggiata).



Manutenzione e Cura

- Tenere la scala telescopica sempre pulito. Rimuovere lo sporco, trucioli, macchie di vernice, colla, ecc dopo ogni uso prima di spostare lungo la scala telescopica. Dirt possono influenzare il corretto funzionamento. Pulire i germogli di sempre.
- Pulire la testina con un telescopio Spazzola o uno straccio / panno. Se la testa del telescopio si bagna, asciugare accuratamente i germogli.
- I tappi di plastica devono essere sempre protetti contro la sporcizia, trucioli, ecc, sono conservati, in quanto possono causare danni alla superficie.
- Riparazioni e la manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato.

Cause di Incidenti

Il seguente elenco dei rischi che portano a rischi quotidiani quando si lavora con scale e non pretende di essere completa. Considerate le seguenti informazioni si prega semplicemente come base per un lavoro sicuro.

a) Perdita di stabilità:

- 1) L'installazione non corretta dei conduttori (come ad esempio l'angolo sbagliato per scale o scale a castello nella piena apertura).
- 2) Scorrere via della parte inferiore lontano dalla parete.
- 3) Laterale scorrevole, inclinabile e inclinare (ad esempio, sporgendosi o aree di atterraggio instabili).
- 4) Cattivo stato del circuito (come ad esempio la mancanza di piedini antiscivolo).
- 5) Saltare da una scala protetta.
- 6) La contaminazione del sottosuolo, del suolo instabile, pavimento non completamente piatto, superfici scivolose.
- 7) Le condizioni atmosferiche avverse come il vento forte. 8) si scontra con il regista, per esempio, da veicoli o porte.
- 9) Tipo errato di leader, per esempio, la testa troppo corto o inappropriati.

b) Uso non corretto:

- 1) Trascorrere il conduttore alla posizione di lavoro.
- 2) L'istituzione e lo smontaggio della scala.
- 3) Il trasporto di oggetti sulla scala.

c) Scivolamento e di caduta da una scala:

- 1) Calzature idonee.
- 2) Contaminati germogli.
- 3) I comportamenti non sicuri, per esempio, scavalcando di due gradini alla volta, scivolare giù per la scala.

d) La mancanza di un Manager:

- 1) Capo dello Stato, per esempio gradini danneggiati, e usura.
- 2) Sovraccaricare la scala.

e) Pericoli elettrici:

- 1) Lavori sotto tensione, per esempio, la risoluzione dei problemi elettrici.
- 2) Elencare la testa troppo vicino alle parti prima di queste, come le linee di alimentazione a soffitto.
- 3) Danni ai componenti elettrici dal direttore; come coperchi o di isolamento.

- 4) Selezione del tipo sbagliato di scala per lavori elettrici.

Specificazioni

Lunghezza totale:	387 cm
Lunghezza minima:	92 cm
Numero di Pioli:	12 Pioli
Capacità:	150 kg
Peso morto:	13,5 kg
Marchi di prova:	TÜV/GS

Batavia GmbH

Weth.Buitenhuisstraat 2a

7951 SM Staphorst - Olanda

2 YEAR WARRANTY

Modelnr. BT-TL006
Art.Nr. 7062055

BATAVIA™

Teleskopeiter
Telescopic Ladder
Telescoopladder
Échelle télescopique
Scala telescopica

Dieses Batavia Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle.

Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren

Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch missbräuchliche und unsachgemäße Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

This Batavia product comes with a 2 year warranty

Dear Client, all Batavia products have undergone a strict quality process. If for any reason this product is not working or damaged, please contact our Client Service Centre. Please retain your original receipt

of purchase. The Batavia warranty covers all defects in workmanship or materials for a two year period from the date of purchase. The Batavia warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dit Batavia product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Ce produit Batavia a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'oeuvre constatés sur ce produit BATAVIA pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Deutschland | Kundenservice
Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

☎ 01805 937832*

Other European countries | Customer Services
Monday till Friday from 8 am until 4 pm

☎ 00800 66477400

Overige landen Europa | Klantenservice
Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur

☎ 00800 66477400

Autres pays d'Europe | Service clientèle
Lundi jusqu'à Vendredi de 9 - 17 heure

☎ 00800 66477400

Website: www.batavia.eu | Email: service@batavia.eu



*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz,
max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen.

BATAVIA GmbH | Weth.Buitenhuisstraat 2a | 7951 SM Staphorst | Netherlands
www.batavia.eu | Email: info@batavia.eu

BATAVIA™

7062055/0

© 2015 Batavia GmbH